

nom de lieu

Larrenart

antériorité

date la plus ancienne attestée :
1614source :
Dénombrement Campagnac

lieux-dits	type de lieu	quartier	cadastre	IGN
fontaine de Larrenard	fontaine, source	Hardy	BW	4844-633
Larrenard	maison	Hardy	BW	4844-633
pont de Larrenard	pont	Hardy	BW	4844-633
secteur de Larrenard	secteur cadastral	Hardy	BW	4844-633

Les graphies :

1614 Larrenard, 1614 Arrenards, 1794 Aux arrenards, 1794 Larrenard, 1805 L'arrenard, 1806 Larenard, 1807 Aux arrenars, 1808 L'Arrenard, 1829 La Renard, 1831, 1833, 1851, 1972 Larrenard.

Larrenard et *Arrenards* désignent-ils un même lieu ? Nos sources ne permettent pas de l'affirmer. *Larenard* (1806) et *Larrenard* (1833, 1851, 1972) signalent sur des cartes la même maison et ses dépendances telles qu'on peut les voir aujourd'hui. *Arrenards* (1614) | *Aux arrenards* (1794) | *Aux arrenars* (1807) ne peuvent être localisés mais s'appliquent sans doute à un même lieu.

Anciennement, dans les langues d'oc, le renard se disait '*boup*' vop, du latin *vulpem*. Dans les langues d'oïl, il se disait *goupil*, du latin tardif *vulpiculum* dérivé également de *vulpem*, jusqu'à ce que le nom propre d'homme d'origine germanique donné à l'animal dans le *Roman de Renart* (XIIIe s.), Renart le goupil, se soit à peu près imposé. Il est curieux d'observer qu'en gascon, comme dans d'autres langues romanes, en espagnol notamment, le mot original ait été remplacé. La cause généralement donnée tiendrait à la répugnance qu'inspirait la bête dans le milieu rural, le changement de nom prenant une valeur conjuratoire. Il semble que la graphie renard n'ait remplacé *renart* qu'au XVIe siècle dans le domaine d'oïl. À partir de quand, *renart* s'est-il introduit en gascon ? La question reste sans réponse tant que nous ne disposerons pas d'un dictionnaire historique du gascon.

Le dictionnaire de Vincent Foix donne en concurrence '*arrenart*' et '*renart*', Félix Arnaudin seulement '*renart*', Simin Palay '*boup*', '*mandre*' et '*renàr*'. '*Arrenard*' peut s'expliquer par l'ajout en gascon d'un préfixe *ar-* dit prothétique* devant les mots dont l'étymon* commence par *r-*. À la désignation de l'animal, Vincent Foix et Simin Palay ajoutent celle d'un homme rusé et pas toujours honnête : un roué, un matois. Mais le sens de renard ou le surnom d'un homme rusé sont-ils bien pertinents pour ce lieu-dit ? Nous avons déjà eu l'occasion de rappeler que

les noms d'animaux sont rares en toponymie. Bénédicte Boyrie-Fénié et Jean-Jacques Fénié ne relèvent aucun nom de lieu construit sur renard. Par contre, on trouve à Soustons des lieux-dits désignés par le *chafre* de l'habitant ou du propriétaire.

La ressemblance de ce nom avec des noms basques de lieu et de personne nous frappe. Comparer : Larrabaigt, mélange de basque (*larra* = lande, pâturage) et de gascon ('*baigt*' | '*bat*' | '*bath*' = vallée), Larragain | Larregoyen, Larramendi, etc. Ce qui conduit à postuler une formation à partir du basque *larre* | *larra* « lande, terrain inculte, pâturage naturel » plus *arte* = « espace situé entre ». Ce type de composition se retrouve dans les noms locatifs *mendiarte* « lieu entre des montagnes », *sasiarte* « lieu de végétation épaisse, buisson, désert », les patronymes Oihenart | Oyhenart | Oyanhart = « lieu entre les bois » de *oihan* « bois, forêt ». Enfin Larrendart | Larrandart est un patronyme basque dont Larrenard en est sans doute la forme gasconne dérivée par une fausse étymologie*.

Conclusion : probablement, nom de domaine ou de personne d'origine basque, ce qui ne surprend pas dans le quartier d'**Hardy**, où le nom du quartier lui-même et celui du lieu-dit **Bathurt** renvoient à une origine basque.

graphie occitane normalisée

Larrenart

notation phonétique API

[larə'nart]